



**TAIWANESE
COMMUNITY
NEWSLETTER**

39 2000
August

台灣鄉訊

亞特蘭大台灣同鄉會

TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA

ATLANTA CHAPTER

P. O. BOX 464430

Lawrenceville, GA 30042

FAX: (770) 736-8307

Mail To:



【特別活動】

■ 同鄉會秋季野餐：

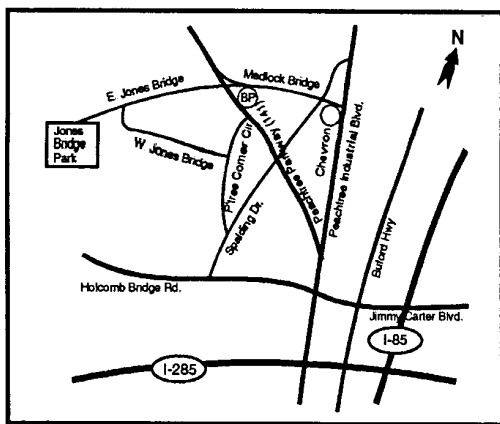
秋天是室外活動，野外踏青的時節，讓我們攜老扶幼來聚餐，烤肉，讓小孩子們跑跳玩耍，玩水，同鄉們敘舊，共同來慶祝中秋佳節，希望大家踴躍參加。

地點： Jones Bridge Park (如附圖)

時間： 九月十七日星期日，下午3-8點

連絡： 同鄉會理事(名單，電話在鄉訊)

費用： 大人\$5.00，小孩(10歲以下)\$3.00



■ 王雅蕙女士將在台美學校演講

時間： 九月一日(禮拜五)下午八時，Friday 8:00 PM

地點： 台美學校(地址及地圖在後頁)

北美洲婦女會在亞特蘭大的會員很榮幸邀請到王雅蕙女士來亞特蘭大與同鄉見面，雅蕙在今年北美洲台灣婦女會的年會上做了兩場精彩絕倫的演講。我們亞特蘭大會員，因為今年活動太多，無法再分身，到New Jersey去參加年會，因而錯過她的演講。經過多次的連絡與安排，感謝雅蕙在百忙之中，答應抽空來亞特蘭大與同鄉見面，希望同鄉踴躍來參加這場特別的演講。她在年會上的講題是「音樂與生活(Music & Life)」與「音樂與你(Music & You)」，因為她祇停留一晚，我們大概祇能聽到一場，同鄉如有什麼特別要求或建議，請趕緊跟許蕙茹連絡(770-978-0461)。雅蕙現在人在國外，八月中旬才返回美國。以下是講員簡介：

王雅蕙 1968 -

出生於台北。有音樂天賦，獲長榮張榮發助學金，赴美國琵琶堤音樂學院就讀。主修鋼琴指揮。獲學士碩士學位。後進費城克堤斯音樂學院，跟隨Otto-Werner Mueller專修指揮。1993年畢業。今年七月接任Ohio州Akron交響樂團指揮兼總監。

王雅蕙的指揮身影，頻頻出現於世界各國。去年應丹麥國家劇院之邀，指揮"莎樂美"，深受好評。隨後應丹麥皇家劇院之聘，將再於2000-2001季節，續演十六場。

在國際樂壇，她亦多次獲得大獎。目前是全美二十大樂團中最年輕的女指揮家。也是芝加哥交響樂團及台灣樂壇的明日之星。

■ 美容講座

美容大師陳靜姬女士(室內裝潢師陳靜嫻之姊)又自台灣來美，將於9月10日(禮拜日)下午4時假台美學校再一次的舉辦第二次的美容講座，希望各位愛嬌(美)的女士們踴躍參加。

★台語長老教會消息★

中秋賞月聚餐：Pot Luck 每家一菜，歡迎各位同鄉來參加。

時間：9月8日星期五晚7:00PM聚餐，9:00PM賞月

地點：台語教會交誼廳，1092 Rays Rd, Stone Mountain

【特別報導】

恭賀我們敬愛的林明暉教授榮獲中央研究院院士！

亞特蘭大台灣鄉訊在35期(請參看Dec. 1999)時，曾對剛得到美國海軍頒發的Captain Robert Dexter Conrad獎時，對他做過專訪，在訪談中，他對學術領域的專精深入，他對愛護台灣的執著情操，使採訪者深受感動。他的表裏一致，處處表現出對台灣最真摯的愛，他的出任「院士」將是台灣學術界之福，也是台灣之福！

亞特蘭大同鄉在此表達最深的敬意與祝福，更深以林教授為亞特蘭大同鄉為榮！

林教授，恭喜您！

亞特蘭大同鄉會敬啟

【同鄉會及社團消息】

■ 台灣人有機會抽籤移民美國

楊芳庭同鄉報告謂美國在台協會八月一日宣佈有意於2002年移民美國的台灣人(必須在台灣出生)可於本年十月二日至十一月一日期間寄申請書去肯塔基州的Kentucky Consular Center. 詳情請上網絡www.ait.org.tw

Subj: Fw: Taiwan People to Have Chance of Emigrating to US by Lottery

From: Nick.Yanagisawa@choicepointinc.com

Taiwan People to Have Chance of Emigrating to US by Lottery

Taipei, Aug. 1 (CNA) The people of Taiwan will soon have the opportunity for the first time to emigrate to the United States by lottery, according to a statement released on Tuesday by the American Institute in Taiwan (AIT).

The statement said the US State Department announced the news a day earlier, and that Taiwan people interested in participating in the lottery for an immigration visa for 2002 should mail their application between Oct. 2 and Nov. 1 this year to the Kentucky Consular Center, Lexington, KY 41902 USA.

However, the statement warned that eligibility is limited to Taiwan residents actually born on the island, while Taiwan residents born in mainland China are excluded from taking part.

Additional information is available at the AIT website (www.ait.org.tw), according to the press release.

The lucky winners will still have to satisfy all American visa and immigration laws before they will be issued a visa, the AIT added.

★ FAPA 動態 ★

台灣人公關事務會Georgia分會報導 葉文書

1. 歡迎新會員生力軍林春雄夫婦及黃瑞典夫婦, 謝謝他們對同鄉會及FAPA的服務與支持。
 2. 會員e-mail已收集24位, FAPA Weekly Highlights 利用e-mail轉給各會員, 同時連絡有關事宜, 拜託尚未給我e-mail會員, 請來電通知。
 3. 6月11-12日, 陳介甫和葉文書參加在DC舉行的2000 FAPA Grass Roots Workshop, 劉繁信於TAA年會後也加入行列。6月11日整天由總會工作人員指導, 操練lobby技巧及方法。6月12日到各州Senate Office會見Senator及助理遊說支持TSEA. 我們會見Senator Coverdell及Senator Cleland外交助理, 同時拜訪Congressman John Linder, 學習不少經驗。這次Workshop總共有60多人參加, 進入國會山莊遊說, 聲勢龐大。
 4. 今年東南區台灣人夏令會(SETAA), 我寫信邀請Senator Coverdell到會主講US Foreign Policy Toward Taiwan。經過數星期的往返通信, 可惜時間衝突未能到會演講, 但他很親切送信祝賀夏令會成功。附上Senator Coverdell信函作為參考。我會繼續努力, 希望明年夏令會他能給我們主講有關美國對台灣外交的決策。Senator Coverdell是位強烈支持台灣者。
- (註: 7月17日下午聽到Senator入院手術, 我去電到Atlanta Office慰問, 並準備送Get-Well卡片及Plant/Flower到醫院去。令人非常傷心, Senator突然於7月18日下午6時多去世, Georgia失去一位熱心勤勞服務社會的人才。據FAPA總部人員, Senator是位容易親近與交談的人, 我們失去一位永遠支持台灣民主最可貴的朋友。)

PAUL D. COVERDELL
GEORGIA
CONFERENCE SECRETARY

United States Senate
WASHINGTON, DC 20510-1004

July 6, 2000

Mr. Wen Shu Yeh
Georgia Chapter President
Formosan Association for Public Affairs
430 Saddlebrook Drive
Roswell, Georgia 30075

Dear Mr. Yeh:

Thank you for your kind invitation to the Taiwanese Association of America Atlanta Chapter summer conference. Unfortunately, due to a prior commitment, I am unable to attend in person, but appreciate the opportunity to send greetings through this letter.

As you gather this weekend for the conference the issue of Taiwan will no doubt be at the center of your discussions. Taiwan has made significant progress both economically and politically, and continues to be an important contributor to the international community as well as an important democratic ally to the United States. Many of you have played a significant role in creating the strong and vibrant economy that Taiwan now enjoys. You should be congratulated for your efforts to strengthen ties between this country and Taiwan -- efforts which have increased Georgia's global connections in business, technology and culture, and which enhance the economic prosperity of both Georgia and Taiwan. Politically, the recent peaceful transition of power and inauguration of President Chen Shui-Bian are positive signs of Taiwan's maturing democracy.

I look forward to working together to ensure the continued defense and stability of Taiwan, and to maintain the economic and democratic progress of this important ally. Again, thank you for the invitation and my respects to you and your membership.

Sincerely,



Paul D. Coverdell
United States Senator

5. FAPA總會長陳文彥博士在夏令會主講台美人如何加強草根遊說。演講內容簡單歸納如下:
 - A. FAPA組織: 1982年成立, 是台美人非營利機構, 促進台灣自由, 人權, 民主, 及獨立。FAPA不屬於台灣政府的組織, 目前主要工作目標是維護台灣民主與獨立, 免受外力威脅其安全與穩定。五位專門工作人員在DC總部, 從事年會所制訂工作目標。目前有40多分會, 會員超過3000人, 每位會員經常參加草根遊說工作, FAPA遊說目標是為了"美國利益"。台灣的民主自由存在是美國在西太平洋的和平與安全的保障, TSEA的通過是為了維持美國在亞洲的利益與安全。
 - B. 台灣關係法(TRA): 自1979年制訂以來, 台灣海峽及西太平洋的和平, 安全與穩定均靠本法案來維持, 除美國之外, 沒有其他國家能站出來保衛台灣。TRA表明台海地區和平與穩定符合美國政治和經濟利益, 任何有關台灣最終地位的決定, 必須獲得台灣人民明確的同意, 遵守這項法律將幫助台灣保持民主, 避免受到脅迫, 並保障台灣人民免受武力侵犯, 此外, 協助台灣保持足夠防衛武力, 這是符合美國利益及有助於維持西太平洋地區的和平。
 - C. 台灣安全加強法(TSEA): 過去20年來, 美國行政部門並沒有完全執行TRA所制訂對台灣所應盡的義務, 台灣不但失去自衛能力, 同時也被國際社會孤立, 台海兩岸失去軍事力量平衡, 中國武力威脅台灣安全。美國國會發現事態嚴重, 議員Mr. Gilman and Mr. Gejdenson因而提出HR1838 (TSEA), 在2月1日國會以341-70壓倒數通過。目前TSEA放在Senator Lott手上, 等待良機送上Senator Floor表決。TSEA是以TRA為基礎, 明確表示台灣目前防衛的需要, 建立台美軍事通信與訓練軍官人員, 也再次明確表明美國對台灣及其人民的支持, 讓北京了解美國支持台灣的決心。

- D. 如何進行外交草根工作：作為一個公民最有效影響政策的決定是會見議員，表明你對Issue的看法與支持，他（她）是你們所選出的議員，他會聽你的看法，議員和助理經常會見選民，聽選民對某Issue的觀點。草根工作人人可以做，寫信，打電話，會見，參加Townhall Meeting等等方式去遊說議員來支持你所關心的Issue。草根外交遊說比lobby專家有效。TSEA的通過，FAPA並沒有花一毛錢，完全由會員及同鄉寫信，打電話，及會見議員的成果。相反，President Clinton花數百萬才通過PNTR，不要小看自己，每位都是lobby的高手。TAA是FAPA草根外交的後台，美國國會是政策決定的主導人。他很擔心某些台灣政府人員改變減少對美國國會的重視，而轉向重視美國行政部門，這是缺少美國政治運作的了解。
- E. 最後陳總會長希望同鄉加強遊說Senator，使參院以壓倒數通過，President Clinton也沒有法度Veto。

★亞特蘭大台美學校★

台美學校於2000年5月13日（星期六）下午8時假SunTrust Bank HQ Building, Atlanta, Downtown, 召開本學年度年終董事會議。出席董事（以姓名為序）共有：張信雄，陳獻士，陳嘉明，陳智惠，莊光輝，周錦源，韓芳雄，林英震，羅松永，葉建榮，葉文書。

會議由陳嘉明董事主持，獲致如下結論：

1. 聘請許淑珠女士為新學年度校長（本案經鄒宏熙提名，獲出席董事全體一致投票通過），並請新校長隨即進行新學年度教務、會計、總務……等各項人事的安排，以期校務工作能持續進行。（按，新學年度將於2000年8月26日開學）
2. 依照本校章程（Bylaws）第3條第1項第2款之規定，本校15位董事中有5位之任期將於本學年度終了，5位董事為：莊光輝，周錦源，韓芳雄，郭重國，羅松永。結論：原5位董事全部續被提名並獲投票通過，將續任三年，任期至2003學年度止。
3. 許淑珠校長原董事缺由鄒宏熙暫代。
4. 下次會議由張信雄董事負責召開。

2000年秋季班招生簡章

宗旨：為培育第二代台美子弟，認識台灣語言及文化。
校址：3070A Corners North Ct., Norcross, GA 30071
聯絡：（TEL）770-582-1288（Saturday），770-446-5314（Weekday）
（FAX）770-448-0782

開學日期：2000年8月26日星期六。

註冊日期：（1）即日起郵件報名，電話或傳真。

（2）開學日8月26日下午2點至下午5點45分。

收費辦法：（1）必修中文課和台語文，每學生一學期學費120元。

（2）加選才藝課的學生，一學期學費160元。

（3）加選SAT課的學生，一學期學費200元。
（8年級以上）

（4）同一家庭第三名子弟減免學費10%。

註：學費包括5元家長會費。

支票請寫給：Taiwanese School of Atlanta

上課時間：星期六下午

2:00-2:40; 2:50-3:35; 3:50-4:40; 4:45-5:45 (PM)
(SAT: Math 4:45-6:15; Verbal 4:45-5:45)

課程內容：必修課—中文課二堂，台語文一堂。

選修課—（1）SAT

（2）文化課：台灣文化，民俗文物，手工藝，下棋，珠算和心算（自備算盤），書法，民俗舞蹈，視需要而交替教授。

報名資格：五歲以上及社會人士亦可。

■台灣舞苑正積極廣招新生

[台灣舞苑-王廣敏舞蹈研究室]基於新台灣人現在雖已經是海外大主流，放眼於將來越來越多主流社會邀約宣揚文化表演，與其臨陣磨槍倒不如[台灣舞苑]再與于運作，平時可以健身外亦可隨時展現成果。[台灣舞苑]將於明年春季舉行舞蹈發表會。希望更多有興趣的台灣同鄉的子弟們加入以宣揚台灣舞蹈文化之美。台灣舞苑有[婦女班]、[少女班]、[男生班]以及[幼兒班]。少女及幼兒班以芭蕾舞為基本訓練再以編以優美民俗舞碼，將有助儀態。男生班則以功夫為基礎再加以鳴鼓陣和舞獅陣為成果展，將有練身強身及扮演文化薪傳重要角色。詳情請洽王廣敏TEL: 770-814-0918。

■舞蹈文化消息

1997年底，[台灣舞苑]舉辦一場傳統台灣文化舞蹈饗宴，頗受佳評，而其中之[豐收舞]是同鄉會的一些媽媽們的正式對外演出，也獲得許多喝采與掌聲。

[台灣舞苑-王廣敏舞蹈研究室]，現已正式對外招生授課，基於王廣敏老師致力於台灣舞蹈文化的推廣，以及和同鄉會深不可分的情誼，再加上今日同鄉會已經成為台籍海外僑民的一大主流社團，我們更要積極主動地在海外推動台灣的舞蹈及音樂以宣揚台灣固有的傳統文化。

[台灣舞苑]目前為同鄉會在特別時段開設[婦女班]，王老師運用節奏明快的熱門音樂作為韻律操的基本配樂。學員們在跳完暖身運動後就已經汗流浹背而全身筋骨感到舒暢，接著在一鳳飛飛優美的[望春風]歌聲中開始風姿綽約，舞姿曼妙的舞蹈。一個半小時下來。舞姿動作學了，身體各部分也運動到了，真是一舉兩得。我們非常鼓勵阿媽、媽媽、或小姐們踴躍報名參加舞蹈這一類的活動。希望大家秉持平時練身活絡筋骨，屆時可上台宣揚文化而共襄盛舉，報名參加（詳情請洽黃素紅（電話：770-934-1662）或蔡霜玲（電話：770-667-9943））。

★緊急教育基金會報告★

再次多謝同鄉熱忱捐獻，同鄉如願意繼續贊助者，請將支票抬頭「ATAA」寄給黃素紅（770-934-1662）或鄭雪芹（770-469-6055）。（如不想將名字刊在鄉訊上請在支票註明）今年（2000）給Linda Yu的助學金是\$4,000。Balance (as of 8/15/2000) 是1369.64。

【消息報導】

■台美學校與僑委會的宗副處長座談記實 許蕙茹

時間：7月22日，2000年早上10:00

座談會的主旨：

- （1）海外台語教學的師資及教材的探討：目前美國有休斯頓，紐約，華盛頓自己編的教材在教導台美人的第二代，我們台美學校也是自己編，其中除了參考以上各州的教材外也參考台灣屏東，台北縣的教材。在

使用台灣的教材時有種種困難，有些不太實用，希望以後在編台語教材時，能有海外台美人的參考，可能編起來會比較貼切。同時希望在師資培訓方面也有台語文方面，這可仿照華語培訓的方式，派一個老師從台灣來，或請台語老師從國外回去，前者應該比較經濟。

- (2) 華語教學，教材，插圖的改進：華語有些教材已經不符合時代，尤其歷史人物，對在海外長大的孩子沒有什麼意思，反而增加困難度且變成沒有親和力的八股文。所以希望政府方面能改進教材，注重插圖來吸引學生的學習興趣。
- (3) 文化節台灣文物的收集及服飾的提供：自從美國總統宣佈五月第二週為「台灣週」後，各地台美人都欣喜若狂，紛紛舉辦文化節來響應及提昇台灣的知名度。所以台灣文物的收集及服飾的購買已成為不可或缺的緊要項目。我們應該可以統籌購買，放在一個固定的地方，供給東南區六大州的使用。
- (4) 座談會在台美學校校長許淑珠的安排下，有來自台灣的宗副處長，及喬治亞的梁主任，還有宗先生帶來的游凱全，台美學校除了校長外，還有教務主任黃蕊姝，及七位老師及工作人員，經過了將近兩個鐘頭的會談，達成以上的共同主旨，宗副處長將會把我們海外的訊息帶回台灣，希望不久的將來能夠讓我們的第二代在學習台語及華語文時深受其益。

■ 飯局何時了？

吳淑貴

那天因僑委會辦的教師研習營始業式而有幸吃到僑委會在樂宮飯店舉辦的晚宴。在席間，三位從台灣來的教師作簡短的致詞，其中一位從事幼兒教育的老師對協調處處長尊稱為父母官，又感謝處長及其夫人關愛的眼神，令我一頭霧水，百思不解。席經半途，處長伉儷提早離席，主持人要在座老師們拍手鼓掌，來感謝處長請吃飯，恭送處長離席，這又令我大吃一驚，以為自己一時胡塗，吃了處長自掏腰包的飯。公務人員薪俸有限，如此慷慨待人，難怪那位老師要為這份關愛而感動。聽說處長伉儷提早離席是為了和台灣陸委會另一個飯局。

我回到家後又聽到陸委會要請吃飯的消息，仔細一問，原來台灣同鄉會被分到十個吃飯名額，可以免費參加陸委會在豐美餐廳舉辦的晚餐。我本以為陸委會是要與各界團體交換意見才設下飯局，但再進一步了解後，卻令人失望。原來各團體名額分配後，要去的人自己到僑教中心領取飯票，才可以入場。像這種沒有明確主題與對象的飯局，不知陸委會是以何目的地舉行的！

記得今年總統大選，熱心的同鄉為了支持阿扁，給台灣一個新希望，到處募款，希望阿扁當選後，能把國民黨的官僚與腐敗一掃而光，不要拿台灣人的血汗錢來國外吃拜拜。我要在此呼籲關心台灣的同鄉，不要有不吃白不吃的心理，能幫助阿扁新政府跳開國民黨的凱子作風，使台灣民主政治早日步上正途。讓我們共同督促阿扁政府走向廉潔有為的治國大道上吧！

■ 辦事處

林春雄

今年五月底，我因有事到台灣。有一天家兄與我到地政事務所去辦一點瑣事。我進到事務所，放眼一看全是開放式的作業，辦事人員與顧客是一對一的方式，態度親切，服務效率極高。我坐下來，一杯熱茶隨即端上，茶未喝完，事情已辦妥，我非常驚訝，讚嘆！

過去我曾聽過這事，但是未敢相信，如今親耳目睹，切身感受，毫不虛假。台灣在進步，觀念也在改變。過去那種衙門深深的情形，已不復再見。

今年七月七日，我到亞特蘭大辦事處辦事，杜威，楊嘉隆也都很親切，我所要辦的事情也很快辦好了，時代在變，辦事處也在變。

一般僑民對辦事處的印象普遍不好，怨聲載道，主要是少數人的原故。希望我們僑民善盡督導的責任，對於壞的，給予無情的揭發，對於好的也給予應有的讚揚。然後辦事處的形象才會獲得應有的評價，而達到真正服務僑胞的職責。

高處長說，在辦事處裡有意見反應表，希望我們僑民善加利用，反應民意，以為處長改進加強服務的準則，否則高處長雖有心改革，恐亦不知情景了。

■ 新世紀，新台灣

林春雄

第二十二屆美東南區台灣人夏令會於七月七日在喬治亞州Mercer University (Macon)隆重舉行，由東田納西州同鄉會李豐隆先生擔任召集人。

今年的主題是「新世紀，新台灣」。我將主要演講者的內容以及我所見所聞所感大略轉述。

台灣由於三月十八日總統大選，總統經由全民以民主自由的方式產生，政權和平轉移，這是台灣歷史上空前的大事。台灣的政治毫無疑問將進入一個嶄新的里程，從此政黨互相制衡，相互監督，將會導致政治清明，社會合理的境界，人民將會享受無盡的福祉，這是民主的大幸，人民的大幸。

但是面對中國的威脅，台灣將何以自處呢？中國今天軍事不夠強大，沒有能力奪取台灣，但是處心積慮，五年，十年後情況可能改變。（按美國波斯灣戰後，中國對於美國火力的威猛，飛彈的精準，嚇得目瞪口呆，自知落後不行，已全力加強武力，革新設備。）全美FAPA會長陳文彥教授以為，我們（海外的僑胞）必須發揮草根遊說的作用，遊說美國國會議員，遊說美國人民，遊說美國媒體，電視，報紙，讓美國人民知道，支持保護台灣，反抗中國極權共產是符合美國利益的，台灣的安全，老實說，完全仰仗美國，我們必須善盡國民外交的責任，跟政府合作配合。台灣跟美國沒有直接的外交關係，很多的外交事務拓展非常不易。政府不能做的，我們能做呀！FAPA在美國即是草根性的遊說團體，對台灣的安全，民主的推進，曾經貢獻很大的力量，發揮很大的作用。那些還沒有加入FAPA的同鄉請即立刻向亞特蘭大FAPA會長葉文書索表登記加入，貢獻你的力量，你會覺得你的生命充實有意義，你會因為你能積極參與貢獻而感到驕傲自豪。一個人的力量總是較為分散，參加FAPA，參加組織，力量可以集中，影響深遠，功效較大。

高振群處長代表外交部田部長，僑委會張主任委員，報告僑務，政務事宜，態度誠懇，應對得體，大大的縮短了代辦處與同鄉們的距離。對於同鄉們基於愛鄉愛國，本著知無不言，言無不盡，用辭難免激烈，態度稍欠緩和的，處長也能不卑不亢，針對問題扼要中肯回答，給大家一個非常良好嶄新的印象。同鄉們跟代辦處完全站在同一線上，都是為著台灣的安全，台灣的外交，而努力呀！

姚嘉文說阿扁總統剛剛上任，政務繁忙，百事待舉，未克前來，特派總統府資政他本人前來。姚資政說，新政府責任非常重大，對於政府龐大的赤字如何處理，台灣的治安問題，經濟問題，外勞問題，中國問題，台海安全問題等等，這些都是不能推拖延宕的事情。加以阿扁

總統得票率只有40%，立法院只掌握70席次，很多的問題要能通過立法院並不是容易的事情。他說阿扁非常認真在做，我們必須給他時間，我們必須繼續支持擁護鼓勵他。冰凍三尺，非一日之寒，今天的問題不是一天造成，我們不能期望一天解決。他演講完畢，隨即驅車趕往機場，返回台灣。全體與會人員都到場外目送致敬，默默祈禱他政躬康泰。

這一次來參加的有三百多位鄉親，Florida包了二部遊覽車，來了一百多位，陣容浩大。清晨四點鐘搭車，十二小時才抵達。我隨後問幾位同鄉，長途跋涉，辛苦不辛苦？他們說這是放下一切事務來這裏充電再學習的機會，同時管吃管住，一切都不必自己來，是聯絡情誼關心台灣的最好機會，我深有同感。每天為俗務繁忙，難得清閒，到這裏來，靜下心，一齊來思考，共同來切磋，然後再出發。

大家是那樣的坦誠，關心台灣安全，我堅決的相信，台灣人的意願將受到尊重，民主自由的光芒將照遍每一個角落。全世界共產的國家已一個一個崩潰，中國能抵擋這歷史的潮流？柏林圍牆倒塌，不費一槍一彈，而是人民一塊一塊把它拆下來的。

台灣已經邁進一個新的世紀，新形象的台灣已經樹立，讓我們加緊步伐，手牽手，心連心，支持政府，擁護政府，善盡國民外交的職責，台灣必能永遠屹立在這個世界上。

■ 一位堅強而風趣的女性黃越綏 鄭宜芳

黃越綏雖然曾遭遇不幸，但是她是那種能在苦難中堅強站起來，而且還能夠幫人排憂解難的人。

黃越綏女士出生於台灣南部一個顯赫的政治家庭。婚後跟隨丈夫僑居菲律賓，在一次不幸的事件中，丈夫被綁架，從此失蹤，音訊全無，絕望之餘，她隻身帶著孩子返回她的故鄉台灣。失去丈夫，她必須母兼父職，養育孩子，家庭的重擔都落在她一個人的身上。

她擺脫傳統婦女的模式，投身參與民主運動，從事婚姻心理諮商，解決問題家庭的一些疑難雜症，減少了許多家庭悲劇的發生，她說：「有緣份做夫妻，凡事就不要太斤斤計較，一計較，問題就來啦！要互相多包容才好。」

她也積極推動兩性平權教育，更為不幸受害的婦女、少女，伸張正義，爭取權益。

曾經有位少女來找她，痛哭地告訴她，男友移情別戀，不再愛她了，對男友狠心的離去，她受不了，萬念俱滅之際，她打算自殺。黃越綏同情她的遭遇，耐心開導她，關懷她，幫助她，陪她走過那段艱難的歷程，直到那位少女重新燃起了生活的希望。像這一類事情，黃越綏不知做過多少件。

黃越綏喜歡穿三寸以上的高跟鞋上台演講，「沒法度，查某人弄是愛嬌(美)的。」

她的體形嬌小豐盈，但是演講時的聲音非常宏亮，語氣豪放，堅定，表情很豐富，她是一位十分風趣的演講者，碰上了特殊狀況，還能不忘自我解嘲：「有天傍晚，我出門辦事，半路上突然下起大雨，我急忙找到一所屋檐底下避雨，同時已有幾個人也在避雨，前面不遠處有位中年男士舉起手對著我比"V"，我心想他一定是我的讀者，我也很熱心的用手勢回應了他"V"，幾天後有位"雞婆"的傢伙，在報上發表了一則新聞：「黃越綏可能沒有錢了，祇好淪落去做應召女。」

原來她匆忙之中找到的那個避雨處，正好是一條煙花巷，"V"手勢在那裏所代表的是"200"塊錢！哇！！

聽她的演講是絕對不會打瞌睡的，有時候甚至是讓你從頭笑到尾。她的每一次演講都會帶給你一些啟示。黃越綏女士先後成立「單親兒童文教基金會」，籌設「單親兒童中途之家」及「未婚媽媽庇護中心」等，同時她也是電視節目，廣播節目的名主持人。相信她的孩子必以擁有這樣的母親為榮。她是我們台灣社會裏成功女性的典範。

■ 文化節續言

台灣同鄉會理事會

劉會長的新官一把火將文化節議案死灰復燃，要在短短的五周裏辦好近千人園遊會，理事會一經表決通過，就少數服從多數，趕忙調派人員，臨時組成工作小組，借用兩年前各小組的大將穩住陣營，再調動台美學校的師生支援節目策劃。除了人員及場地等硬體的安排費功夫外，最重要的是如何來設計一個軟體資訊，可以針對這次文化節的意義來宣揚台灣文化。由於事情牽涉許多範圍，細節又繁復，千頭萬緒實在不是六、七個理事可以委任，今天借用鄉訊的一角，在此表示對於這次幕前幕後、台上台下所有參與人員的感謝，沒有你們的付諸參與，就沒有這次成功的文化節，這份榮耀是屬於你們的！！

下面參與人員簡介只能代表許多工作人員的一部份，若因疏忽而有遺漏，請各位幕後英雄多加包涵。

文化節主題擬定：由吳淑貴提出經理事們附議將台灣兩百年近代史劃分成四大階段——世外桃源(~1900)，代表未開發純樸的台灣，番薯不驚落土爛(1900~1950)代表被日本殖民時期的台灣，經濟起飛，亞洲一小龍(1950~1999)代表國民黨執政戒嚴時期的台灣，全民共治(2000~)代表民主開放政黨輪替時期的台灣，再以海報文宣及攤位布置配合攤位食物來襯托主題。

文化節標題擬定：由許蕙茹、陳智惠、黃淑錦以李遠哲的一篇演講文標題「跨過歷史斷層，迎向二十一世紀」摘出。

文化節LOGO設計：由吳淑貴提出以腳印踏在台灣島上為雛形，經陳智惠將台灣修改成四個斷層，李長榮又以四大腳印代表台灣四大族群融合相處，LOGO才定案。

文化節場地布置：李長榮絞盡腦汁設計攤位招牌支架和海報看板；吳淑貴負責世外桃源，經濟起飛，亞洲一小龍，全民共治，等三大攤位佈置；陳智惠負責番薯不驚落土爛的攤位佈置；許淑珠負責文化攤位佈置。由於佈置的工作除了需要許多人力、時間外更需有藝術、文化背景的專業人材來支援，陳智惠女士是一位業餘畫家，為了台灣人的事出錢出力，在同鄉會是受人人尊敬的前輩，這次她在番薯不驚落土爛的攤位佈置上用番薯來代表台灣，又強調不被日本人同化的精神，她將埋在土裏根脈相傳的番薯畫得出神入畫，真不愧是一位藝術家。許淑珠在台美學校擔任文化教學工作已兩年，每星期六風雨無阻的義務奉獻，此次為了文化節她和智惠、淑貴幾乎天天帶便當到台美學校工作到晚上八、九點，其默默付出的精神實可為後輩之楷模。這次文化節準備工作都是靠同鄉們主動參與幫忙，大家還「喫好逗相報」，成群結隊到台美學校報到，讓工作小組非常感動，如鄭雪芹、張倩華、許淑美、陳靜蟬、林玉惠等幫忙全民共治攤位蓋起臺北總統府，其中林玉惠小姐還是陳長老娘和黃乃佳，風聞文化節急需人材趕忙去教會借將而來，幸好林小姐及時趕到，在最後幾天將代表兩千年的龍，畫得氣勢十足，又幽默的為這隻龍帶上眼睛，有了年輕一代的加入，讓這工作小組添上許多活力。

李煌植、吳貴美、張倩華、黃白紅、杜亞謹，幫忙經濟起飛的攤位，看似簡單的幾個標題也讓李煌植、吳貴美剪了五、六個小時，手指都伸不直。張倩華、黃白紅、杜亞謹更是爲了粘上標題的字和代表外匯存底雄厚的美金費盡心思。陳智惠、杜亞謹與吳淑貴合力用花和樹把世外桃源攤位佈置的有如台灣未開發時期的原始、純樸風味。在佈置工作接近尾聲時，李長榮和李煌植才發現要將20尺高的全民共治總統府固定不是那麼簡單，兩個人使出所有的絕招，花了兩天才解決問題，當大家看到這麼巨大的工程完工時，在場幫忙的人都不禁爲之歡呼起來，亞特蘭大同鄉的團結合作精神在這次文化節活動中表現無遺，參與佈置組工作人員衆多，無法一一列出，在此真心感謝大家的幫忙。

海報製作：海報製作是整個文化節的最重要工作，也是文化節的靈魂。爲了製作這十六張中英對照又圖文並茂的海報，工作人員日以繼夜的剪報、翻譯、研讀歷史、收集並驗證資料…，這份吃力不討好的工作需要許多人力，幸好有張倩華、黃白紅、黃乃佳、楊雅娟、杜亞謹、許蕙茹、陳富美等人從頭到尾耐心十足的將光華雜誌上有關資料圖文一張一張的剪下，吳淑貴研讀作者史明的「台灣人四百年史」後，將資料按年代整理出大綱，再請第二代台美人—Victor Chou、Evelyn Tzou幫忙翻譯英文並利用電腦做畫圖工作，Victor和Evelyn是此次文化節的大功臣，Victor從海報的電腦Scan圖片及英文翻譯工作到文化節當日的舞龍，來賓招待和攤位設備搬運，衷心耿耿的奉獻出難得的假期，他是GA醫學院的學生，曾入選爲ASYO最年輕小提琴手，是同鄉周錦源和許蕙茹的公子，能將第二代教育成熟愛台灣又肯爲台灣的事情打拚，實在是父母的成功也是咱同鄉會的光榮。Evelyn是台美學校創辦人鄭宏熙、許淑美的千金，她也是多才多藝，這次因成績優異免考Final Test，卻幫了海報排版的大忙，小小年紀做事俐落乾淨，除此外，她也是文化節舞蹈表演的台柱之一，看她認真剪貼海報標題的身影，似乎也看到台灣文化薪傳的曙光。雖然有Victor和Evelyn的加入，但海報進行工作仍十分緩慢，尤其是在民主政治剛抬頭時期，反對黨的文獻難求，幸好同鄉張信雄提供當年被違禁的黨外雜誌，事情才得以向前推展，隨著時間的緊迫，眼看海報實在無法如期完工，黃蕊姝靈機一動想起一位做海報高手—鄭太太（鄭雅睿的太太），就不知從未參加同鄉會的她，會不會答應幫忙，沒想到，這位鄭太太不但答應，而且看到時間緊迫，也乾脆天天帶便當到台美學校報到。有了她的加入，海報工作進行神速，終於在最後兩天如期完工。在此，再一次的感謝鄭太太，也感謝陳靜蟬（Diana）提供的晚餐，杜漢偉、杜漢澤兄弟的鼎力相助。黃淑錦提供的李遠哲海報資料及炸雞晚餐，許蕙茹特別犧牲一天Vacation加入最後衝刺的工作行列，陳富美爲海報的撰文等等……。你們的支持是推動文化節的原動力。

食物攤位：如果說海報是文化節的靈魂，那食物攤就是文化節的主體，爲了讓海外思念故鄉食物的鄉親，享受最道地的台灣菜，負責人蔡霜玲、邵明昭、鄭雪芹、黃素紅，從菜單的討論、採購、試煮，到文化節前一晚及當天的真槍實彈上陣，四個人各司所長—蔡霜玲負責嘛薯，邵明昭負責紅豆仁、肉燥和炒米粉，鄭雪芹烤火雞、滷筍干、黃素紅負責炊米糕、碗粿。在文化節的前幾天從早忙到晚，除了烹煮前洗菜切肉外，烹煮時汗淋夾背又要洗刷鍋盤處理善後，廚房工作的辛苦是無庸置疑的。文化節當天，由於來賓比預期的多，大廚邵明昭一人擋關萬夫莫敵，只見她又是炒米粉又是熬高湯，

汗珠任由頭上滴下眉頭也不皺一下。鄭雪芹守著油鍋寸步不離，由於黃素紅、蔡霜玲兩位大將五月初回台參加阿扁總統就職典禮，把許多預備工作都交待她，加上布置組也需人手，她身兼數職應接不暇。文化節結束後，坐在椅子上脫下鞋子休息後，竟然發現腳無法穿回鞋內，仔細回想才發現自己已足足站了十小時沒有坐下過。蔡霜玲是理事之一，她對內要做麻薯給攤位賣，洗香菜給各攤位用，對外要接受記者訪問，招待外賓，看到她忙進忙出，沒有一分鐘休息，臉上精神飽滿，真不相信她昨晚只睡了三小時。聽說黃素紅的福州丸把附近餐館的人引來，爲了讓大家有機會嘗到道地的台灣口味，她試了又試，改了再改，一心想做出真正的福州丸，總算皇天不負苦心人，福州丸攤子大排長龍，一搶而光。從她們四人身，我們讓下一代看到早期台灣婦女任勞任怨的美德，其實這才是我們要辦文化節的目的。感謝楊雅娟做了200個壽司，由採購材料及當天包製。500個鹵蛋由莊寶珍、黃乃佳、陳富美、蔡淑蕙、梁秀質等準備。食物攤人手衆多，如各個攤位負責人，從早上八點報到一直到下午五點收攤後才離去，不但沒有免費的午餐又需自掏腰包請朋友來捧場，有的連上洗手間都是用跑的，而這份差事全是義務奉獻又「倒貼」，這份崇高愛心是用金錢無法衡量的，也不是用言語可以形容的。

節目小組：此次文化節表演節目以台美學校爲主，再穿插其他社團的節目而成。台美學校師生爲了這次文化節的表演，每星期六下午，學校廣場鼓聲喧天，教室裏歌聲舞起，熱鬧非凡。指導老師王廣敏爲了節省時間，教室內外兩頭跑，男生打鼓與女生的舞蹈穿插練習，因時間有限，只好練幾條新舞曲再復習兩年前的舊舞曲，台語小班的老師陳靜蟬也教學生上台唱三首歌，加上林本在師生的太極拳、葉慧瑩老師指導的舞蹈社客串兩條舞、第二代台美人的Break Dance、許淑美指導的小獅子舞，還有薛月瑛同鄉主導的舞龍，節目文化氣息濃厚，內容豐富有趣，讓來賓有機會體驗到台灣廟會熱鬧滾滾的氣氛。這次節目表演人員的連絡，節目內容安排，服裝道具的準備等等…，全仰賴許淑美和她的兩位幫手—姚琇香和黃蕊姝的幫忙，她也是身兼數職，邊教小獅子舞，邊煮波霸奶茶，又邊打電話連絡表演人員排練時間。這情景與兩年前她和夫婿鄭宏熙創辦台美學校時的忙碌不相上下，如今台美學校校務漸進軌道，同鄉會借用學校場地作爲文化節的工作總部，只見雜誌剪報散布地上，木條釘子靠邊放，電腦、影印機動個不停，人進人出忙碌非常，她家裏、公司、學校三頭跑，看到這些護衛台灣文化的勇士，爲下一代的教育奔走費心，心頭的感動是油然而生。

總連絡人：梁秀質。身爲理事的秀質將這次的連絡做到「品質保證」的招牌，在短短三天內就將各路人士馬連絡妥當，包括設備組和各攤位負責人共三十多人，每一位到場幫忙的義工都準時報到而且負責到底，理事會因籌備時間緊蹙，沒時間召開大型會議，所以連絡人的角色非常吃重，沒想到因才而用，事半功倍，爲文化節的功勞簿上記一大功。除此之外，她和黃乃佳還負責米糕攤的工作，文化節前一晚就在廚房燙傷掛彩，閑不住的她單手也要上陣，這種忘我無私的作風爲她贏得許多喝彩。

設備組：感謝前任會長戴瑞龍與理事林英震，邀集許多高手將搬運桌椅、搭蓋帳篷、場外布置、攤位設立…等等做的井然有序，難得的是這些做粗活的「查甫人」在搬好東西後，又各就各位的回到「查某人」身邊，戴瑞龍幫太太徐麗媛包壽司，高達宏幫太太蕭淑女包

潤餅，黃若波幫太太黃玉琴賣炒米粉，郭榮太在太太鍾瑞英負責的擔仔麵攤徘徊，周錦源幫太太在賣香腸，林春雄也爲了王淑貞負責蚵仔麵線跑腿，張迺中和吳壽美煮黑輪，林英震一大早忙完搬桌椅設攤位後，看冰攤生意忙不過來，趕緊幫忙銼起冰來，台美學校要特別感謝林英震的幫忙，他不但幫台美學校銼冰直到收攤後，還銼了一碗一碗的冰送給在場的工作人員，自己回頭又收拾善後馬不停蹄開始搬桌椅拆布景，這種服務的精神連自己人都爲他豎起大拇指。陳洋一是另外一位熱心服務的同鄉，他被分派用具保管和當日對外採購工作，只見他非常盡責的收集電線、滅火器、冰桶等等，當天又跑腿買東西，沒一刻休息，這次有他的負責，總算將上次物不歸原主的缺點改正過來。攝影及現場錄影分別由林幸子及朱憲英負責，他們不只在節目進行中忙著工作，給我們文化節留下紀念的寫實照片及影片。他們都自掏腰包，捐獻底片照片，並將它們整理出好幾套的照片影片交給同鄉會長保存。謝謝他們的服務及奉獻。許多到現場幫忙的同鄉如郭文義、張信雄、莊光輝、林坤正、陳偉仁、莊建維、劉漢松、蔡秀茂、楊征西...也都是做事不爲人後，又事後不爲人知的英雄好漢。他們把台灣「查甫人」認真打拚卻恬名淡利的精神表現無遺。

文化攤：許淑珠的手工藝是有口皆碑，由她和她的女兒Tina及準女婿Jimmy Tai，加上許蕙茹及Victor Chou，和陳智惠一起佈置出的文化攤乾淨俐落，令人耳目一新，用甘蔗做成一個文化攤的大標題，加上綠色桌布襯出每一個展品的主題，爲了讓攤位更有吸引力，她請兩位專業人材來現場表演如何將毛筆字寫在襯衫上及乾燥花的製作。另外一個大受歡迎是台美學校學生家長姚琇香託同鄉林國憲從鹿港專程帶回來的香包及手環、項鍊的攤位，這個攤位爲文化節帶來更多文化色彩也贏得許多生意，真是一位天降的大福星。

遊戲攤：理事龔志誠和太太張倩華幫忙印製一千張預售票，又負責遊戲攤位灌水球、買獎品、做海報，遊戲攤有兩大遊戲，其中丟水球項目受到十幾歲男孩熱烈捧場，一千多個水球供不應求，龔志誠爲了綁水球大拇指受傷無法多灌一些，否則生意會更好。另外一項是Little lottery，這項遊戲全部由吳貴美一個人包辦，她獨自設計遊戲箱子，又配合遊戲規則將獎品整理的有條不紊後，才交給負責人龔志誠，當龔志誠問她要收據時，她表示分文不取。貴美身體一向孱弱，卻又熱心善良，常不顧自己而爲別人設想周到，同鄉會的事，她往往主動幫忙而且專揀沒人要去做的工作做，像這次文化節的廚房善後工作，她站了一天洗刷鍋爐，許多人勸她休息，她都不肯，因她的熱誠感召，廚房的工作士氣大增，同鄉紛紛加入洗刷行列，善後工作神速結束。像貴美這麼熱心的同鄉還有很多，無法一一寫出，同鄉會以你們爲榮，所有的同鄉也以你們爲範。

財務組：掌管此次文化節的財務是黃白紅和龔志誠，白紅以擔任二十多年會計經驗爲食物攤位做出預算表，分析利潤與成本的關係，使主辦單位充分掌握辦事方向。文化節當日，她又全家總動員幫忙收錢賣食物，夫婿蔡秀茂和女兒Joyce一組，她自己和同鄉杜亞謹一組，從十一點開幕後忙到下午六點結束，沒有離開崗位，其中最忙的時段還虧有劉漢松幫忙蓋食物卷印章，才不至於讓入場來賓大排長龍。龔志誠負責所有費用的支出，園遊會當天來賓超過預計人數，他跑了好幾家才買到食物卷，加上負責遊戲攤位，他分身乏術兩頭跑，幸好有Richard Kuo（郭文義和吳貴美的大兒子）的幫忙

才得以解圍。文化節的隔天，財務組又聚集人員犧牲一天假期，開票箱算出各攤位的Sales，其實當同鄉們輕鬆的慶祝文化節成功時，財務組的收尾工作才正式開始，如各攤位開支兌現，文化節財務收支總報表，各攤位利潤分析表...等，感謝財務組的所有工作人員，你們的付出是大家有目共睹的。

特別報導：在文化節結束時，許多廚房的老同鄉紛紛打聽在水槽前，站了一天，洗菜，洗碗，洗鍋爐的年青人是誰？原來他就是沈禾祥(Nick)，平常在台語教會是個虔誠的基督徒，對台灣同鄉的事非常關心，除了同鄉會活動外，TASSC每年舉辦對Homeless的活動他也是八年來不間斷的參加，這次他看到文化節宣傳單，主動和Tina Chen連絡，除了幫淑珠佈置文化攤位，他一整天都站在水槽前埋頭苦幹，讓許多同鄉非常感動，有些老一輩的歐巴桑還私心的想將他納爲女婿，俗語：好心有好報，相信天公會疼好人，上帝也會特別照顧他，讓我們一起爲他祝福！！

主持人：Tina Chen和Jimmy Tai 榮選爲主持人，是主辦單位爲了讓第二代台美人參與這次活動而特別安排，Tina Chen是同鄉陳慶財和許淑珠的女兒，Jimmy Tai是戴華龍和莊蓮的兒子。雖然兩位主持人台語和中文帶著腔調，卻帶來濃濃的鄉土味，只因他們完全按照同鄉王清風的指導，照本宣科一字不漏的念台詞，道地台灣話配上美國調，形成另一番趣味，感謝他們爲大會節目帶來的這麼獨特的風味。

公司捐獻：感謝豐田屋提供的240個豆腐皮壽司，鍾抄手提供的白飯，味全公司提供的麻油和麵。對於他們支持台灣的愛心，同鄉會深深的感動。

文化節得以順利成功的舉行是大家團結努力及大家踴躍來參加的成果，經過這次的經驗，相信同鄉們會以更堅定的信心來散播台灣文化的種子，使它在主流社會站一席之地，讓每一位台美人以台灣人的後裔爲榮。

Taiwanese Culture Festival, 20-May-2000, Operating Report

擔仔麵, 福州丸	Sales	862.00	100.00%
Responsible by:	Cost	679.47	78.82%
薛月瑛, 薛月鳳及外甥女, 鍾瑞英, Amy Kuo	Gross Profits #1	182.53	21.18%
筒仔米糕, 四神湯	Sales	798.00	100.00%
Responsible by:	Cost	371.12	46.51%
梁秀質, 黃乃佳, 鄭敦婉	Gross Profits #2	426.88	53.49%
蚵仔麵線	Sales	536.85	100.00%
Responsible by:	Cost	233.15	43.43%
蕭美媛, 王淑貞, 林春雄及侄兒	Gross Profits #3	303.70	56.57%
壽司	Sales	376.00	100.00%
Responsible by:	Cost	129.98	34.57%
楊雅媚, 徐麗媛	Gross Profits #4	246.02	65.43%
黑輪, 關東煮	Sales	221.88	100.00%
Responsible by:	Cost	102.82	46.34%
吳壽美	Gross Profits #5	119.06	53.66%
麻薯	Sales	314.50	100.00%
Responsible by:	Cost	37.54	11.94%
簡蘭蕙, Toyota的蕭太太, 何玲淳, 黃淑櫻	Gross Profits #6	276.96	88.06%

炒米粉	Sales	711.50	100.00%
Responsible by:	Cost	253.03	35.56%
黃玉琴, 莊寶珍	Gross Profits #7	458.47	64.44%
潤餅	Sales	485.00	100.00%
Responsible by:	Cost	164.91	34.00%
楊異葉, 蕭淑女, 陳淑惠	Gross Profits #8	320.09	66.00%
香腸, 芋泥, 春捲	Sales	427.96	100.00%
Responsible by:	Cost	397.55	92.89%
許蕙茹, 陳富美, 鄒宜芳, 周錦源	Gross Profits #9	30.41	7.11%
肉粽, 肉羹	Sales	1,735.50	100.00%
Responsible by:	Cost	1,735.50	100.00%
魏淑貞全家	Gross Profits #10	-	0.00%
雞肉飯, 碗粿	Sales	435.00	100.00%
Responsible by:	Cost	144.76	33.28%
紀玲毓	Gross Profits #11	290.24	66.72%
銚冰, 波霸奶茶	Sales	1,421.75	100.00%
Responsible by:	Cost	1,421.75	100.00%
台美學校	Gross Profits #12	-	0.00%
文化攤	Sales	802.50	100.00%
Responsible by:	Cost	360.16	44.88%
許淑珠, 姚秀香, 陳智惠	Gross Profits #13	442.34	55.12%
Little Lottery	Sales	145.50	100.00%
Responsible by:	Cost	38.22	26.27%
龔志誠, Richard Kuo	Gross Profits #14	107.28	73.73%
Tea	Sales	24.00	100.00%
Responsible by:	Cost	2.88	11.99%
	Gross Profits #15	21.12	88.01%

■ 孝順兒女V.S.教育父母

鄭教婉

仟禧年一群老媽媽們在聊天,有位說:「昨天煮了一鍋魯肉送去兒子大學宿舍給他吃,同時幫他清理房間,拿髒衣服回家洗。」大家異口同聲說:「真孝順兒女呀!」想想這年頭,那位父母不孝順兒女,去超市買菜選的是兒女愛吃又對他們有營養的食物,煮的是兒女喜歡的口味,誰考慮了自己的口感,誰想到兒女的營養食物是父母的不必要食物,兒女愛吃McDonald的快餐,父母絕不會進自己愛吃的中餐店,花大錢買名牌衣褲鞋襪給兒女穿,等他們穿舊了或太小了,父母才高高興興地檢來穿,當你看到老父母穿流行服飾,先別以為他們很上道,大致是從兒女的衣櫥檢來的。女兒的緊身小上衣,兒子的超寬超長褲子,父母看了很不順眼,卻也很「順」兒女之意一買給他們穿。

兒女的臥室總是家中佈置得最舒適的房間,自小時候的芭比娃娃,電動玩具,到近年來常常要更換的最新最快電腦一應俱全。父母則臥室兼書房,使用兒女的淘汰電腦,老傢俱一套,數十年如一日。

兒女還不能開車時,父母是隨時待命的「應召」司機,上下學,課外活動,學習音樂,美術,甚至是約會,或參加舞會,只需兒女一聲令下,即使是自己剛下班進門,累得想坐下來休息片刻,也得即時再出門。有位媽媽說:「悄悄地看著兒女和舞伴翩翩起舞,樂在心中。」真不可與當年我們偷偷去參加舞會同日而語。兒女拿到駕駛執照時,就把車庫內最新最安全的那部車,或乾脆買部新車給他們,老父母開著老爺車上班賺錢去。

父母省吃儉用,加班,兼職,沒錢去旅遊,沒錢回故鄉省親,然而兒女上學的學費總是有的,不論公立,私立,只怕他們打工辛苦,只望他們百尺竿頭更進一步。

當兒女開始交男女朋友時,若得知對方是同種同族,就不惜老本,早早給兒女買好機票,讓他們假期去對方的住處約會,偶而兒女提議要和父母同遊,父母就高興得偷笑,趕緊自己拿假期,安排兒女愛玩的地方,陪著兒女上山下海,從不曾選擇自己喜歡的遊地及合適的季節。

這樣孝順兒女,不怨不倦,千禧父母互相調侃,互相鼓勵。然而我們的孝順也有回饋,就是他們的教育父母。

從日常生活來說,我們吃湯麵時,總會不自覺地大聲吸麵喝湯,兒女會隨機教導:「吃東西時不要出聲,嘴唇閉起來,不可說話。」給我們一些西方文化教育,父母為了入鄉隨俗,也只好捨棄這種東方特有的吃的藝術,有時老爸忘了,又故態重演,老媽還得在桌下踢他一腳。

兒女愛美也愛教育父母打扮合宜,老爸身穿運動衫,腳著皮鞋,兒子說:「拜托換一雙運動鞋好嗎?」老媽的衣服全是粉紅系列,髮型長年不改,女兒說:「妳以為全世界只有粉紅色嗎?」「自我出生以來,妳的髮型都一樣吧。」從此,老媽變色變型,變了個活潑有精神的女人,兒女之言,金科玉律。

兒女說:「我們家的廢物真多,快要成為垃圾堆了,不好意思請朋友來家裡玩。」父母當天就開始大掃除,狠心丟棄家寶。數週後,房子變大了,空氣變流通了。如果是老伴指點,你會聽嗎?兒女教育有方,三言兩語,效果大。同理,很多父母抽菸,吃太鹹,太油膩的食物,全由兒女給戒掉,改掉了,你不妨試試,請兒女來「教」老伴,你也省了囉唆之罪。

三十年前在台北考駕照沒有繫安全帶的規定,開車不繫安全帶已成習慣,自從兒子開車後,每次與他同車,就要耳提面命,甚至離家求學電話回來,也要先問開車有沒有繫安全帶。當發生一次車禍,想起當時若沒繫安全帶,後果必定嚴重,能不感激兒女的教育嗎?

兒女上大學後放假回鄉下家中,看兩老在鄉下工作,週末也沒有什麼文化活動,太原野了吧!就買歌劇院的戲票帶我們進城去欣賞歌劇,唯恐我們看不懂,路中先說明故事大要,看表演時已能了解大部份內容,之後又買錄音帶,同車旅行一路給我們複習,口試,從此對歌劇發生興趣,有新的歌劇表演,兩老就自己買票去欣賞了,得感謝兒女的啟蒙。

語言發音,年幼時學得標準,年長留學或中年移民的父母常由兒女糾正怪異的發音,特別是th, d, l, r的發音法,他們總是熱心地隨機教學,有時拼音和文法也要向兒女請教,這種隨身家教,父母收益最多。

兒女最擔心父母成為電腦盲,先買好電腦放在父母房間,再請父母看故鄉新聞,等看上癮了,再教開機步驟。接著與親友E-Mail,等E得欲罷不能時,再教E法,弄得你不解盲也不行。去年正在手抄年金收支,準備報稅用時,被女婿看到了,居然對老岳母說:「你知不知道有一種叫電腦的東西,可以幫你做得又快又好。」老岳母以傷眼傷神拒絕使用,他可不理,坐下來設計表格,一步一步教岳母打數字,捉老鼠,果真乾淨利落,原來記帳是很好玩的事兒,看來女婿都加入教育父母的陣容,父母要不學習也難。

現代科技日新月異,先是各種「機」的遙控器就把千禧父母攪得七暈八素,越是遙控越不得控,往往得向

兒女求救，看他們放下功課，過五關斬六將似地和各機連線，然後很耐心地一一說明指導，使父母能順利使用，遇到故障也會自己調整，看他們這般熱心，實在忍不住要對他們說些甜言蜜語。

終究孝順兒女VS教育父母是雙贏的局面，接受兒女教導的父母有很多的好處，可以增進親子情，在教與學的過程中，有很多面談的時間，最容易溝通感情，很自然地表達兩代不同的感覺和理想，父母努力學習的精神會受兒女的尊敬，兒女不因我們的低能而嘲笑我們，反而在我們學會新技新知時，給我們褒獎鼓舞，認為父母乃經特殊處理之朽木，可彫也，是位狀元學生，兒女也有成就感。曾聽兒子在電話這頭跟朋友說：「我媽媽會用電腦了，是我教她的呢！」兒女教我們增廣見識，提升我們的知識，和兒女也增加了生活話題。我們由兒女學來的新技能可簡化生活，增進生活情趣，何樂不為！

這樣百益無害的學習，為父母者要不恥下問，虛心求教，以及要有活到老學到老的精神。我們孝順兒女所得的回饋，就是這種免費指導隨身家教及隨機教學的好處，是父母應得的酬報，要趁兒女仍在家時多多回收，別等空巢時空惆悵。

千禧父母養兒為師，養兒防痴，比較前代父母只是養兒防老要幸福多多。

■ 耶穌就是基督

陳洋一

主耶穌在世的一生是傳奇的也是奧妙的。正如使徒保羅在提摩太前書三章十六節有很奇妙且恰當的描述。提前3：16「大哉！敬虔的奧秘，無人不以為然，就是神在肉身顯現，在聖靈稱義，被天使看見，被傳於外邦，被世人信服，被接在榮耀裡」。當主耶穌被害時，聖經記載有三小時遍地黑暗，地震動，磐石崩裂，就像世界末日的來臨。當然主耶穌的學生也因此喪失了勇氣而逃命了。但在使徒行傳裡很傳奇的記載那些因主耶穌的釘死而喪失勇氣的使徒也因為祂的復活和四十天的教訓而變成膽量過人的基督精兵，就開始「見證耶穌」。今日福音廣傳，從十二位使徒到今日大約有十五億多分散在世界各地的基督徒，真可說是神奇妙的恩典及大權能的顯現。

使徒們的見證有二大中心思想：（1）要見證主耶穌是以色列人所盼望的彌賽亞君王，祂雖被釘十字架，但是現今復活了，成為我們的救贖主；（2）要見證主耶穌是每一個人的救主，能救人脫離罪及罪的權勢，任何人只要能信靠祂的代死和復活就能在人的身上產生赦罪的功效。使徒們的見證引證了一個很重要而且又是得勝的信息，就是證明耶穌就是基督，也就是上帝在舊約時代所應允要來的彌賽亞，這位彌賽亞曾經在世行過許多奇事神蹟來證明祂的身份（徒2：22-36）。這位被釘死的耶穌又已經復活升天了。他曾為人死也為人復活，這也都是應驗了彌賽亞的預言。基督的原文是希臘文，彌賽亞是希伯來文，兩者的意思都是「救世主」。

在舊約時代，上帝曾多次通過先知來啟示，要賜一位彌賽亞來復興以色列國。有關這位應允要來的彌賽亞，上帝也曾藉先知宣告了許多預言如下：祂是亞伯拉罕的後裔（創22：18）；祂是大衛的後裔（詩132：11，耶23：5，33：14）；祂是從以色列興起的（申18：15）；祂將由童女而生（賽7：14）；祂將出生在猶大地的伯利恒（彌5：2）；祂會逃到埃及（何11：1）；附近的嬰孩都會被殺（耶31：15）；祂會騎著驢駒

子進城（亞9：9）；祂會進入聖殿（瑪3：1）；祂會被賣三十塊錢（亞11：13）；祂會受審判，祂會受鞭打，祂無罪（賽53：7-9）；祂會被藐視棄絕（賽53：3）；祂的手腳將被扎（詩22：16）；人要分祂的外衣，為祂的裏衣抽籤（詩22：18）；人要拿苦膽和醋給他喝（詩69：21）；他要被人嗤笑（詩22：7）；祂要為罪犯代求（賽53：12）；祂為我們的過犯受害，為我們的罪壓傷，祂承擔罪人的罪（賽53：5-6）；祂的骨頭一根也不會打斷（出12：46）；祂的國度和權柄永遠長存（但7：14）。

任何人要實現所有的預言而成為基督是很困難的事，所以在主耶穌之前，有許多「假先知」或「假基督」出現，但到底是假的，就自然而然的消失了。只有真正的「耶穌基督」能滿足全部的舊約預言，因為祂是真實的「救世主」。舊約預言的實現可在新約聖經四福音書裡清楚的找到。不僅如此，從另一預言記載在以賽亞書9：6「因為有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們，政權必擔在他的肩頭上。他名稱為奇妙，策士，全能的神，永在的父，和平的君」。主耶穌其實是那位全能的神，永在的父和和平的君王。祂為了救贖世人，來到世間，道成肉身（約1：14），為人死在十字架上成就了和平（弗2：15），拆掉了罪人和上帝之間的隔離（弗2：15-16）。主耶穌為人死又為人活，祂施落豐盛的恩典給世人只求一個目的，就是要世人信祂來得救。約翰福音20：31「要叫你們信耶穌是基督，是神的兒子，並且叫你們信了祂，就可以因祂的名得生命」。

【同鄉動態】

※ 恭賀以下同鄉子女結婚之喜：

- ① 王清風醫師及鄭教婉的大公子David Wang
- ② 陳恆義與陳淑惠的女兒Luna Chen
- ③ 高振惠與鄭芝蘭的公子高秀文
- ④ 葉建榮與何玲淳的小女兒Brenda

※ 恭賀以下各位青少年/女兒今夏完成了高中的學業，在人生的旅程上向前邁進了一步：

- ① Rosaleen Chou (周錦源，許蕙茹之女)將赴Univ. of Cincinnati主修音樂，將是音樂界的明日之星。
- ② Jay Liang (梁照光，陳淑婉之子)將赴Univ. of Wisconsin就讀。
- ③ Victor Tzen (鄭雅睿之子)將赴Georgia Tech.就讀。
- ④ Daniel Wang (王德，薛月瑛之子)將赴Georgia Tech.就讀。

※ 蔡秀茂，黃白紅的公子今年鋼琴比賽GMEA得OP (Outstanding Performance)，恭喜他們！

※ 補漏啟事：

四月份的鄉訊，我們曾向回台支持阿扁競選，替阿扁打拚的同鄉致敬意，其中遺漏了許多位同鄉，在此補上：黃瑞典，陳富美夫婦；陳滄敏，楊雅娟夫婦；陳曉暉，林文惠夫婦。



連嘉煌

Peter C. Lien 財經碩士
MBA Finance

精通國、台、粵、英語、客家話、越南話
400 Perimeter Center Terrace, Suite 400, Atlanta GA 30346

請電洽：(770) 595-8863

★ BEEPER ★ (770) 300-5665

- | | |
|--------------|----------|
| ● 互助基金 | ● 儲蓄人壽計劃 |
| ● 兒童教育基金 | ● 人壽健康保險 |
| ● 退休年金 | ● 免遺產稅計劃 |
| ● 公司團體免稅退休計劃 | ● 設立信託服務 |

理財是趁早用心·將來放心·老年安心

提供各大人壽健康保險
公司之優良方案及各種
財務、投資、節稅計劃

定期舉辦投資講座
並歡迎有志從事者
加入，請來電洽詢

Securities Offered through WMA Securities, Inc.
11315 Johns Creek Parkway, Duluth, GA 30097-1517
Member National Association of Securities Dealers, Inc. and SIPC
Each Office is Independently Owned And Operated

駐亞特蘭達台北經濟文化辦事處

Taipei Economic & Cultural Office

1349 W. Peachtree St., #1290

Atlanta, GA 30309

Tel: (404) 872-0123 Fax: (404) 873-3474

服務項目

A、護照

- 1、舊照換新
- 2、各項加簽 (僑居身份、英文別名)

B、簽證

- 1、停留簽證 (美國護照十四天免簽證)
- 2、居留簽證

C、文件證明

- 1、委任書、授權書或印鑑證明
- 2、財產證明
- 3、商務證明
- 4、婚姻證明、戶籍證明
- 5、文件翻譯證明
- 6、醫療證明、出生證明
- 7、警察記錄證明

陳英偉 眼科醫師 Willie Chen MD

現任 Emory 大學醫院眼科主治醫師
Board Certified Ophthalmology

主治

近視、遠視和散光
雷射激光手術 (LASIK, PRK)
，白內障，青光眼，
糖尿病，乾眼症，斜弱視，
一般眼疾診斷及手術治療
，眼鏡及隱形眼鏡處方。

特設

近視 遠視 雷射手術
免費諮詢講座

請電話預約 (770) 454-9047

通國、粵、台、越、日、英語、西語

5280 Buford Hwy. # G&H
Doraville, GA 30340

(位 I-285 和 大華超市 之間
燕京隔壁 Pinetree West Plaza 內)

紐約人壽 業務代表

楊宗勳 Larry Yang

電腦碩士，財務企管碩士
精通台語，國語，英語

- 長期財務計劃分析
- 各類人壽保險
- 長期看護保險
- 年金及退休計劃
- 共同基金

5389-C New Peachtree Road
Atlanta, GA 30341

電話：(770) 495-9939

手機：(770) 469-7258

傳呼：(770) 588-8286



陳靜嬋
DIANA C. HSU
Interior Decorater
770-985-8986



聯 · 達 · 裝 · 璜 · 公 · 司 D&B DESIGNS WORKROOM

室內裝璜／各式窗簾／百葉窗／沙發椅套／地毯／地磚／由設計製作至售後服務

Custom Designed & Color Coordinated

Window Treatments Wall Coverings Floor Coverings Accessories
Furniture / New or Reupholstered Home Remodeling or Additions

770 Deer Oaks Drive Lawrenceville, GA 30244



國際銀行
Global Commerce Bank



Equal Housing
LENDER

禮貌 · 正確 · 迅速 *Best Service*

Member
FDIC

亞特蘭大第一家亞裔銀行

- 活期定期存款
- 國際貿易業務
- 國內外信用狀
- 各國貨幣兌換
- 一般商業貸款
- 中小企業貸款
- 汽車消費貸款
- 專業透支帳戶
- 保險箱出租
- 旅行支票出售
- 國內外電匯

5150 Buford Highway, Atlanta, GA 30340

亞洲廣場內、大華超市旁

電話 : (770) 457-5858 傳真 : (770) 457-1410

營業時間：

周一至四 9:00 AM - 4:00 PM
周五 9:00 AM - 5:00 PM
周六 10:00 AM - 2:00 PM